

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

24 mars 2004

PROJET DE LOI

**modifiant le Code pénal et la loi du
15 décembre 1980 sur l'accès au territoire,
le séjour, l'établissement et l'éloignement
des étrangers, en vue de renforcer
les sanctions à l'égard des personnes qui
se livrent à la traite et au trafic
de mineurs non accompagnés**

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 36.621/4**

Document précédent :

Doc 51 **0640/ (2003-2004)** :

001 : Projet transmis par le Sénat sous la législature précédente et relevé de caducité.

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

24 maart 2004

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Strafwetboek en
van de wet van 15 december 1980
betreffende de toegang tot het grondgebied,
het verblijf, de vestiging en de verwijdering
van vreemdelingen met het oog op een
verzwaring van de straffen voor personen
die zich schuldig maken aan smokkel
van en handel in niet-begeleide
minderjarigen**

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 36.621/4**

Voorgaand document :

Doc 51 **0640/ (2003-2004)** :

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Président de la Chambre des représentants, le 18 février 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet de loi «modifiant le Code pénal et la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de renforcer les sanctions à l'égard des personnes qui se livrent à la traite et au trafic des mineurs non accompagnés», a donné le 17 mars 2004 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Article 2

1. Conformément à l'article 12 de la Constitution et à l'article 7 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, les dispositions contenant des incriminations pénales doivent présenter un caractère de précision et de prévisibilité.

Au regard de ces principes, l'article 2 du projet appelle l'observation suivante.

À l'article 342, alinéa 1^{er}, 1°, en projet, le fait «de recevoir des subsides ⁽¹⁾ d'une personne se livrant habituellement à la mendicité» manque de précision et pourrait aboutir à incriminer toute remise d'une somme d'argent même si celle-ci est la contrepartie de l'achat d'un bien ou d'une prestation de service, alors que telle n'est certainement pas l'intention de l'auteur du projet.

2. Aux termes des développements de la proposition de loi devenue le projet examiné, relevé de caducité :

«Le but de la présente proposition est, à l'instar de ce qui existe en matière de prostitution, de punir celui qui exploite la mendicité. C'est la raison pour laquelle la présente proposition reprend pour ce qui concerne l'exploitation de la mendicité d'autrui ce qui existe en matière d'exploitation de la prostitution d'autrui.».

Or, selon l'article 342, alinéa 2, en projet

«Est assimilé à l'exploitation de la mendicité le fait de ne pouvoir justifier de ressources correspondant à son train de vie tout en étant en relation habituelle avec une ou plusieurs personnes se livrant à la mendicité.».

Lors des travaux préparatoires de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantile, le législateur a

⁽¹⁾ Le terme «subside» est employé improprement et la version néerlandaise utilise le mot «geld».

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 18 februari 2004 door de Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet «tot wijziging van het Strafwetboek en van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen met het oog op een verzwarende van de straffen voor personen die zich schuldig maken aan smokkel van en handel in niet-begeleide minderjarigen», heeft op 17 maart 2004 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Artikel 2

1. Overeenkomstig artikel 12 van de Grondwet en artikel 7 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, dienen bepalingen die tenlasteleggingen in strafzaken bevatten duidelijk en voorzienbaar te zijn.

In het licht van deze beginselen geeft artikel 2 van het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

In het ontworpen artikel 342, eerste lid, 1°, is de omschrijving dat iemand «geld ⁽¹⁾ ontvangt van iemand die zich gewoonlijk overgeeft aan bedelarij» niet duidelijk genoeg en kan zij aanleiding geven tot strafbaarstelling voor ieder geval van overhandiging van een geldbedrag, zelfs indien dit de tegenprestatie is voor de aankoop van een goed of voor het leveren van een dienst, terwijl dit zeker niet de bedoeling van de steller van het ontwerp is.

2. In de toelichting bij het wetsvoorstel dat het van verval ontheven onderzochte ontwerp geworden is staat het volgende :

«Dit voorstel heeft alleen tot doel om, naar het voorbeeld van de regeling inzake prostitutie, personen te bestraffen die het bedelen van iemand anders uitbuiten. Daarom neemt het voorstel op dit stuk de regeling over die bestaat inzake exploitatie van prostitutie.».

In het ontworpen artikel 342, tweede lid, wordt evenwel het volgende bepaald :

«Met exploitatie van bedelarij wordt gelijkgesteld het onvermogen om aan te tonen op welke inkomsten zijn levensstijl gebaseerd is, terwijl men een geregelde relatie onderhoudt met een of meer personen die zich overgeven aan bedelarij.».

Tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie, heeft de wetgever zijn wil

⁽¹⁾ Voor de term «geld» wordt in de Franse versie gewerkt met het woord «subside», in o eigenlijke zin gebruikt.

indiqué sa volonté de ne plus baser une condamnation du chef de souteneur sur le seul fait de la cohabitation avec une prostituée ⁽²⁾.

L'attention du législateur est attirée sur le fait que la disposition en projet s'écarte sur le point du régime auquel les auteurs de la proposition font référence.

3. Dans un souci de cohérence de l'ensemble de la disposition à l'examen, compte tenu de l'alinéa 1^{er}, 1°, qui vise la mendicité habituelle, il y a lieu de prévoir également à l'alinéa 2 que l'incrimination, qui procède d'une assimilation, vise également le caractère habituel de la mendicité.

Article 4

À défaut de modification de l'alinéa 2 de l'article 77 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, que la disposition en projet complète, la cause de justification contenue dans l'alinéa 2 précité étant que les faits visés à l'alinéa 1^{er} de l'article 77 ne sont pas punissables «si l'aide ou l'assistance est offerte à l'étranger pour des raisons principalement humanitaires», ne s'appliquera pas au cas du mineur étranger prévu à l'alinéa nouveau introduit par l'article 4 du projet.

La disposition sera revue à la lumière de cette observation.

La chambre était composée de

Madame

M.-L. WILLOT-THOMAS, président de chambre,

Messieurs

P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, conseillers d'État,

Madame

C. GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par M. M. JOASSART, auditeur adjoint.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,
C. GIGOT M.-L. WILLOT-THOMAS

⁽²⁾ Rapport fait au nom de la Commission de la Justice par M. Landuyt (Doc. parl., Chambre, session 1993-1994, n° 1381/6, pp. 14 et 15). Voy. également O. Vandemeulebroeke et F. Gazan, «Traité des êtres humains - Exploitation et abus sexuels, les nouvelles lois des 27 mars et 13 avril 1995», Revue de droit pénal et de criminologie, 1995, p. 1009; Corr. Liège (8e ch.), 6 février 1996, Revue de droit pénal et de criminologie, 1996, p. 763.

te kennen gegeven om niet meer wegens souteneurschap te veroordelen op basis van het loutere samenleven met een prostituee ⁽²⁾.

De aandacht van de wetgever wordt erop gevestigd dat de ontworpen bepaling afwijkt van het punt van de regeling waar naar de indieners van het voorstel verwijzen.

3. Voor de samenhang van geheel de onderzochte bepaling dient, gelet op het eerste lid, 1°, dat betrekking heeft op iemand die zich gewoonlijk overgeeft aan bedelarij, in het tweede lid eveneens te worden bepaald dat de strafbaarstelling als gevolg van een gelijkstelling eveneens geldt voor het zich gewoon overgeven aan bedelarij.

Artikel 4

Als het tweede lid van artikel 77 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, dat door de ontworpen bepaling wordt aangevuld, niet wordt gewijzigd, zal de in het voormelde tweede lid vervatte verantwoordingsgrond die erin bestaat dat de feiten die in het eerste lid van artikel 77 worden vermeld niet strafbaar zijn «indien de hulp of bijstand aan de vreemdeling uit voornamelijk humanitaire overwegingen verleend wordt», niet gelden voor het geval van de vreemde minderjarige waarin het nieuwe lid voorziet dat wordt ingevoegd bij artikel 4 van het ontwerp.

De bepaling dient te worden herzien in het licht van deze opmerking.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw

M.-L. WILLOT-THOMAS, kamervoorzitter,

de Heren

P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, staatsraden,

Mevrouw

C. GIGOT, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. JOASSART auditeur adjunct.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,
C. GIGOT M.-L. WILLOT-THOMAS

⁽²⁾ Verslag namens de Commissie voor de Justitie uitgebracht door de heer Landuyt (Gedr. St., Kamer, 1993-1994, nr. 1381/6, blz. 14 en 15). Zie eveneens O. Vandemeulebroeke en F. Gazan, «Traité des êtres humains - Exploitation et abus sexuels, les nouvelles lois des 27 mars et 13 avril 1995», Revue de droit pénal et de criminologie, 1995, blz. 1009. Corr. Luik (8e kamer), 6 februari 1996, Revue de droit pénal et de criminologie, 1996, blz. 763.